



The logo for MoodleMoot, with 'moodle' in orange and 'Moot' in blue script, accompanied by a graduation cap icon.

ENST Bretagne - Brest (France) - 8 et 9 juin 2005 - MoodleMoot Francophone

MOODLE ET L' ENSEIGNEMENT À DISTANCE DES LANGUES

RÉLEXIONS ET ANALYSE À PARTIR DE
L' ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS POUR
HISPANOPHONES



<http://www.estudiodefances.com>

<http://www.moddoulearning.com>

<http://www.moddoulearning.com/cursos>

Conférence 09/06/2005 - Marc Oddou -
Estudio de Francés MODDOU

PLAN DE L' INTERVENTION

■ INTRODUCTION

■ PARTIE 1:

Comment planifier les objectifs et les contenus d'un cours de langue à distance.

- Ce qui se travaille en classe/ ce qui se travaille à distance
- Les activités d'un cours à distance.

■ PARTIE 2:

Analyse et commentaires de 2 utilisations de Moodle pour enseigner le français niveau débutant

- Complément à la classe et progression en ligne
- Résultats
- le « plus » du suivi e-Learning

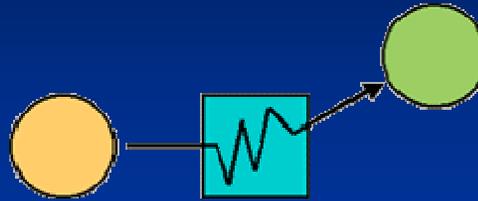
■ CONCLUSION

INTRODUCTION

Après avoir essayé différentes plate-formes Open-source (Atutor, Claroline, Ganesha...) je me suis décidé pour Moodle pour les raisons suivantes:

- **La pédagogie socio-constructiviste** sur laquelle elle s'appuie. (l'apprentissage d'une langue se construit dans l'inter-relation. Importance de la variable sociale: co-construction des savoirs (création de communautés avec les forums par exemple.)
- **La variété des modules** offrant une grande liberté pédagogique et permettent de créer un environnement d'apprentissage.
- L'existence d'une **communauté** d'appui et des forums.
- L'administration et la mise en place intuitive qui se fonde sur le duo aujourd'hui très répandu **PHP/MYSQL**.

MODÈLE SOCIO-CONSTRUCTIVISTE



CONTEXTE

Ancien équilibre

Déséquilibre

Nouvel équilibre

Déséquilibre= élément perturbateur qui exige un effort de compréhension

OBJECTIF: Provoquer cet effort de compréhension afin d'éviter la passivité devant l'écran

Quelles progressions s'adaptent à modèle pédagogique?

Quels contenus mettre en place en vue de provoquer le déséquilibre?

CARACTÉRISTIQUES DES PRINCIPES CONSTRUCTIVISTES

Perspectives multiples			
Centré sur les objectifs de l'apprenant/e	ENSEIGNANT/FACILITATEUR/COLLABORATEUR		
Enseignant/facilitateur/collaborateur			
Métacognition	METACOGNITION		
Autonomie de l'apprenant			
Tâches et contenus authentiques	AUTONOMIE DE L' APPRENANT		
Construction des connaissances			
Collaboration	EXPLORATION/RÉSOLUTION DE PROBLÈMES		
Connaissances antérieures			
Résolution de problèmes	COLLABORATION/POINTS DE VUE MULTIPLE		
Utilisation de l'erreur			
Exploration	RÉSOLUTIONS DE PROBLÈMES/ EXPLORATION UTILISATION DE L' ERREUR		
Apprentissage			
Mise en contexte conceptuelle			
Points de vue multiples	TÂCHES ET CONTENUS AUTHENTIQUES		
Construction sur le connu			
Évaluation authentique			
Sources premières			

Reproduit d'Elizabeth Murphy et Jacques Rhéaume, 1997, en ligne

Conférence 09/06/2005 - Marc Oddou -
Estudio de Francés MODDOU

<http://www.stemnet.nf.ca/~elmurphy/emurphy/cle4.html>

PARTIE I

TRAVAIL EN CLASSE:

- **PRODUCTION ORALE :** La conversation, la fluidité, l'interaction entre élèves.
- **PHONÉTIQUE:** Étude des sons et de la bonne prononciation
- **Résolution des doutes, vérification du bon suivi du programme.**

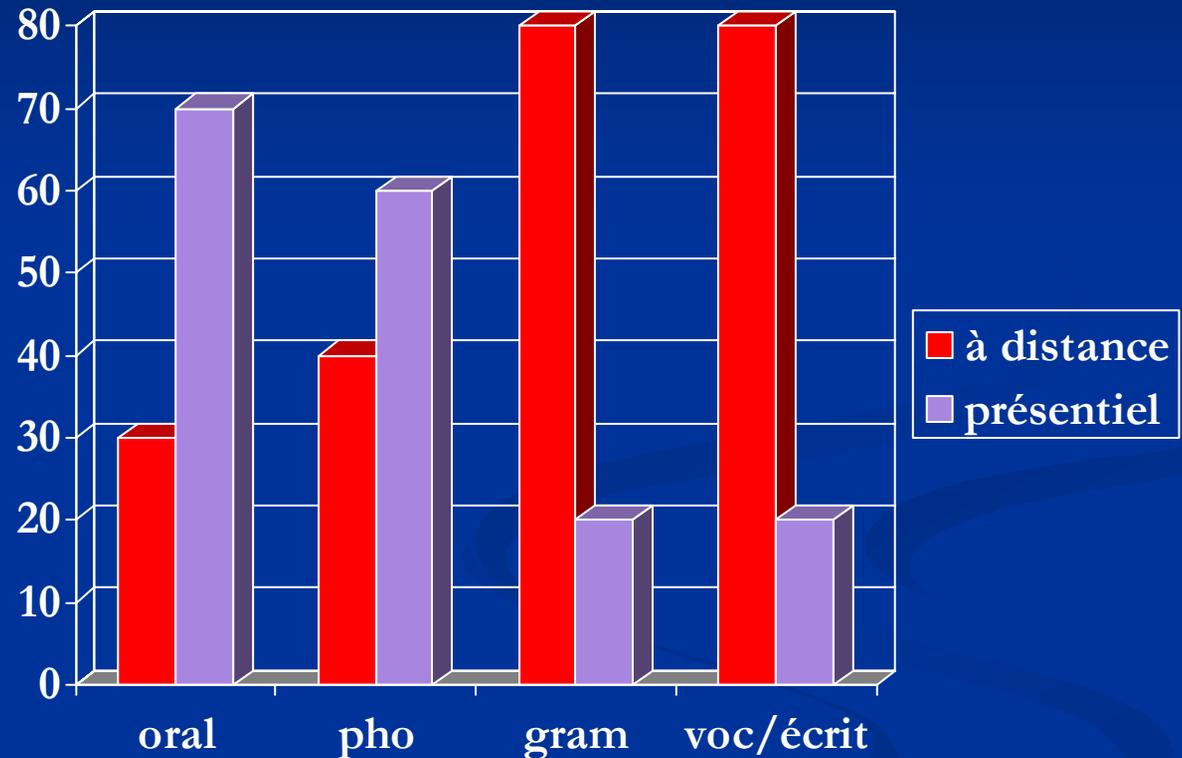
TRAVAIL À DISTANCE:

- **COMPRÉHENSION ORALE**
- **PRODUCTION ORALE:** Envoi de contenus audio (lecture, production diverse...)
- **PHONÉTIQUE:** Discrimination auditive (écouter et répéter).
- **GRAMMAIRE**
- **VOCABULAIRE**
- **ÉCRIT:** textes à trous, rédaction ...



Comparaison des objectifs présents et à distance niveau d'apprentissage débutant ou intermédiaire

Comparaison figurée
du poids spécifique
de chaque domaine
durant une formation
présentielle et à
distance.



Des objectifs aux activités

- COMPRÉHENSION ORALE
- COMPRÉHENSION ECRITE
- PRODUCTION ORALE
- PRODUCTION ECRITE
- CONVERSATION

COMPRÉHENSION ORALE

ACTIVITÉS	MISE EN OEUVRE (Ressources ou activités utilisées)
Compréhension orale de textes thématiques. Création de situations authentiques.	- Insertion d'une séquence Flash avec exercices de vérification de compréhension. - Leçon avec audio et questions de compréhension.

Comprendre/lire



Compréhension orale: séquence Flash

Quelques secondes s'il vous plaît.

Chargement

moddoulearning

Compréhension orale: leçon

Ecoute du texte

Leçon 1

Interroger 1

ECOUTE LE DIALOGUE ET REPONDS À LA QUESTION

(La primera vez, esperar un poquito para que se descargue el archivo de voz)



Question

ECOUTE  

Question: Où habite Marc?

Su respuesta:

Por favor, escriba su respuesta en la caja

Compréhension orale: leçon

Leçon 1

Texte de l'audio

Analyse du texte

- Bonjour, je suis français, j'habite à Paris, je m'appelle Marc. Et toi, comment tu t'appelles ?
- Bonjour Marc, moi je m'appelle Alicia, je suis espagnole, j'ai 31 ans. Tu as quel âge ?
- J'ai 29 ans, je travaille à Paris, je suis professeur de français. Quelle est ta profession ? tu travailles ?
- Non, Je suis étudiante, j'apprends le français à Marseille.
- Enchanté Alicia !
- Moi aussi Marc !

Écoute 

Question: Pour interroger dans le texte, on utilise uniquement "quel" et "comment"

- vrai
- faux



COMPRÉHENSION ÉCRITE

ACTIVITÉS	MISE EN OEUVRE (Ressources ou activités utilisées)
<p>Compréhension écrite par l'utilisation de textes choisis par le professeur, ou de textes diffusés par les élèves.</p>	<ul style="list-style-type: none">- Pages web- Liens vers un fichier ou un site.- Leçon avec textes thématiques et questions de compréhension- Animation Flash

CONVERSATION

ACTIVITÉS	MISE EN OEUVRE (Ressources ou activités utilisées)
le travail de conversation se travaillera surtout en classe	Création d'un lien afin d'échanger en direct

PRODUCTION ORALE

ACTIVITÉS	MISE EN ŒUVRE (Ressources ou activités utilisées)
<p>-Production orale qui peut s'effectuer par l'enregistrement de la voix en utilisant le vocabulaire du thème étudié.</p>	<ul style="list-style-type: none">- Devoir avec demande d'insertion d'un fichier audio.- Forum avec insertion fichier audio.

PRODUCTION ÉCRITE

ACTIVITÉS	MISE EN OEUVRE (Ressources ou activités utilisées)
<ul style="list-style-type: none">- Écriture d'un texte sous la forme d'un devoir à rendre- Participation à un écrit commun- Échange écrit avec les autres élèves du groupe- Échange écrit synchrone.	<ul style="list-style-type: none">- Devoir- <u>Forum à thème</u>- Wiki- Chat

Production écrite : Forum

Prof

La présentation

par [Marc Prof](#) - mercredi 9 mars 2005, 23:27

Utilisez ce modèle pour vous présenter:

Bonjour,

Je m'appelle _____ (me llamo)

J'habite à _____ (vivo en)

Je suis _____ (soy)

J'ai _____ (tengo)

À vous!

Production écrite: Forum

Texte de l'élève



Re: La présentation

par **Angélica Casas** - jeudi 21 avril 2005, 22:08

Bonjour,

Je m'appelle Angélica

Je sui mexicaine

J'habite a Mexico

Je sui psychologue

Correction



Re: La présentation

par **Marc Prof** - jeudi 28 avril 2005, 21:37

Merci Angelica!

Je sui---> je suis

J'habite a Mexico---> J'habite à Mexico

Salut!

L'intérêt du forum est dans l'attention individualisée et un feed-back presque immédiat

PARTIE 2: 2 utilisations de Moodle

1 - Sous forme de complément à une classe présentielle

Ici Moodle est un « plus », un complément à la classe. Format hebdomadaire afin de suivre le rythme de la progression. Groupe de 10 élèves suivis durant 4 mois.

2 – Sous la forme d'une progression en ligne

C'est une progression sous forme de modules (format thématique) niveau initiation et dont l'accès est gratuit à condition de créer un compte. Groupe de 40 élèves suivis durant 4 mois.

Illustration complément classe présentielle

Contenu toujours accessible durant la formation

Aperçu des semaines

-  Forum général du groupe intensif
-  Entre étudiants
-  Questions au professeur

Forums fixes accessibles durant toute la progression

Bienvenus dans cet espace pour vous aider durant votre formation.
Les cours ont lieu les lundi, mardi et mercredi de 20 à 22h

-  Présentation au groupe
-  Exprimer ses goûts

Forums exercices

-  Les accents (en español)
-  Monografía sobre la lengua francesa
-  Liens webs français

Classe présentielle: une semaine de cours

Les cours ont lieu 3 fois 2h par semaine

The screenshot shows a course schedule for the period of 22 mars to 28 mars. The interface includes a sidebar with the number '4', a main content area with a list of dates and topics, and a right sidebar with a checkbox. Annotations in red text and arrows highlight specific parts of the schedule.

4 22 mars - 28 mars

Progression du jour

Matériel ajouté

- Lundi 21 mars
 - Audio cours: le pronom ON
 - Audio cours: passé-composé avec avoir
- Mardi 22 mars
 - Audio grammaire: le futur proche
 - Audio livre p 40 et p 168
- Mercredi 23 mars
 - Audio grammaire: impératif

Le plus du suivi e-learning

Comme complément au cours les avantages sont :

- La classe n'est plus l'unique lieu d'apprentissage et d'échange.
- La participation aux forums permet d'enrichir la progression en dehors de la classe.
- Possibilité de faire des activités complémentaires
- Avoir toujours accès à l'état de la progression
- Pouvoir récupérer toutes les informations en cas d'absence

Progression en ligne: Module 1

1 MODULE 1: La présentation

Savoir-faire: Se présenter
Saluer

Grammaire: le présent des 3 groupes
Conjugaison: être et avoir au présent

- Présentation
- Grabación de voz
- Alphabet
- Audio: prononciation présentation
 - Link: La présentation
 - Link: La présentation 2
- Les salutations
- Premières questions
 - Grammaire: le présent
 - Conjugaison: Être et avoir au présent
- ? Tu opinión sobre este módulo

Objectifs

Ressources

Résultats

Classe en ligne
(3110 enregistrements)

- 1 → Forums: 476
- 2 → Activités d'écoute: 410
- 3 → Grammaire: 58

Complément à la classe
(3643 enregistrements)

- 1 → Suivi journalier
- 2 → Forums
- 3 → Grammaire

Dans les 2 cas: importance des forums et de la grammaire
Classe en ligne: les activités d'écoute

CONCLUSION

- La pédagogie socio-constructiviste, l'environnement d'apprentissage créé par la variété des modules, les développements futurs constants et prometteurs font de Moodle une plateforme adaptée aux exigences d'un enseignement à distance des langues
- Les résultats ont démontré l'importance de l'échange entre élèves et professeurs
- Le travail de la conversation en ligne reste le point faible
- Comme appui ou complément la plate-forme s'avère être un outil de grande utilité et qui répond aux attentes

CONCLUSION

Afin de pouvoir échanger et partager sur ce thème de l'enseignement à distance du français et des langues, je vous invite à participer à la communauté dont voici l'adresse:

<http://www.moddoulearning.com/cursos>

clé pour invités :ticfle2005

MERCI POUR VOTRE ATTENTION